

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison (châssis)	TOYOTA	Dyna modèle RU 20.-MRBT(W)/3	CH 3814 29

Constructeur TOYOTA MOTOR CO, LTD, Nagoya (J)
 Identification sur la plaque du constructeur: "RU20.-MRBT/3" ou "RU20.-MRBTW/3"
préfixe au No du châssis : "RU20" ou "JT1..RU20"
 Plaque constr. à droite, en haut, dans cabine
 N° du châssis à gauche ou à droite, à l'avant latéralement sur le longeron
 Ident. du moteur "5 R" à droite, à l'avant, latéralement, sur moteur, devant distributeur d'allumage
 Importateur pnnc. TOYOTA AG, 5745 Safenwil
 Véhicule homologué RU 20 - 002672

Chassis	Moteur
Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>6</u>	Marque <u>TOYOTA</u> Type <u>5 R</u>
Direction <u>mécanique</u>	Construction <u>en ligne</u> Temps <u>4</u>
Transmission <u>mécanique synchronisée</u>	Carburant <u>B</u> Position <u>avant</u>
Nombre de vitesses <u>5</u> Entraînement <u>sur roues AR</u>	Refroidiss. <u>eau</u> Nombre cylindr. <u>4</u>
Frein de service <u>hydraulique, 2-circuits, exp. interne, sur toutes les roues, assistance par dépression, régulateur selon charge, sur les roues AR</u>	Alésage <u>88</u> Course <u>82</u>
Frein auxiliaire <u>circuits 1 + 2 du frein de service</u>	Cylindree <u>1994</u> CV-impôt <u>10,15</u>
Frein d'arrêt <u>mécanique, à expansion interne, sur arbre cardan</u>	Puissance en CV <u>58,8 kW</u> à V/min <u>4600</u>
Ralentisseur <u>par contrôle du niveau; lampe-témoin combinée</u>	(80 DIN)
Contrôle 2 circ. <u>par contrôle du niveau; lampe-témoin combinée</u>	Bruit à proximité <u>87</u> dB/A à V/min <u>3450 x)</u>
	Silencieux <u>1 = 645 x Ø 160 mm</u>
	Mesure des gaz <u>ECE-15/03, CO 1,4 %</u>
	Déparasitage <u>OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D</u>

Carrosserie	Poids
cabine avancée	avant <u>1010</u> arrière <u>600</u> total <u>1610</u> (\$)
Nombre de portes <u>2</u> Indic. vit. <u>km/h</u>	Poids à vide <u>1010</u> <u>600</u> <u>1610</u> (\$)
Ceintures sécurité <u>Ar4 (E)+CH7 OTZ03</u> Rétroviseur <u>2/de chaque côté</u>	Charge utile <u>(poids à vide cabine / châssis)</u>
Cale <u>-</u> Attelage <u>sur demande</u>	Poids total <u>1600</u> <u>3000</u> <u>3500</u>
Antivol <u>-</u>	Garantie fabr. <u>1600</u> <u>3000</u> <u>3500</u>
Nombre de places <u>3</u> av. centre ar.	Dimens. pneus <u>6.50 - 16</u> <u>6.50 - 16</u> (Variantes +)
Dimensions §)	Ply / bar <u>8 / 3,75</u> <u>8 / 3,75</u> voir
Longueur <u>int 4640</u> Empattements <u>2490</u>	Charge <u>1660</u> <u>3130</u> remarques)
Largeur <u>1900</u>	pour V max <u>120</u> <u>120</u>
Hauteur <u>1990</u> Voie av <u>1400</u> ar <u>1420</u>	Garantie poids remorquable avec frein <u>1800</u>
Porte à faux lat. av <u>1030</u> ar <u>1120</u> Voies av ar	Garantie poids remorquable sans frein <u>400</u>
av <u>1030</u> ar <u>1120</u> Braquage g <u>10500</u> d <u>10700</u>	Garantie poids de l'ensemble <u>1800</u>
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Poids remorquable testé <u>1800</u>
	Vitesse maximale selon le constructeur <u>110</u> km/h
	Vitesse maximale testée <u>110</u> km/h

Équipement §)	CR	(E)
Feux de route	CR	(E)
Feux de croisement	A	(E)
Feux de position	R-S1	(E)
Feux stop	R-S1	(E)
Climoteurs	av 1	(E) ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar 1 (E)
Feux de gabant	av	§)
Feux complément.	R (E) = feux de route	
Eclairage plaque	2/ séparés	
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	MARUKO 8652 MR 10	
	NIPPON DENSO 8652 ND10/8652 ND20	
	ou d'autres modèles homologués	

indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	T O Y O T A D y n a		
Homologation	CH 3814 29		
N°	3814 29		
Carrosserie			
Places	total 3	avant	
Poids à vide	s. bulletin pesage	Carburant	3
Charge utile	s. la carrosserie	CV-impôt	10,15
Poids total	3500	Cylindrée	1994

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

x) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 42,1 km/h, M3, à 6,833 = 79 dB/A

+) Variante de pneus : 6.50 R 16 C 8 PR AV 1660 (3,75) AR 3170 (3,75) V-max. 120 km/h.

§) Les dimensions, le poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.

Remplace FH CH 3814 29 du 2.5.78
 Identification / gaz
 (20.02.81)

Safenwil, 2.5.78

Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules